

# TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION.....	11
LE CONTEXTE HISTORIQUE ET RELIGIEUX .....	11
Le contexte historique.....	11
L'Église.....	15
LA <i>VITA</i> : SES AUTEURS ET SA COMPOSITION.....	19
Les auteurs de la <i>Vita</i> .....	19
La composition de la <i>Vita</i> .....	22
<i>Livre I</i> .....	22
<i>Livre II</i> .....	24
<i>Échos d'un livre à l'autre</i> .....	25
CÉSAIRE JUSQU'À L'ÉPISCOPAT .....	27
Lieu d'origine et famille.....	27
Césaire clerc à Chalon.....	30
Césaire moine à Lérins.....	35
L'arrivée à Arles .....	41
Pomère .....	45
Césaire, prêtre et abbé.....	48
L'élection .....	49
PREMIÈRES RÉALISATIONS ET VISSICITUDES .....	53
Les débuts de l'épiscopat .....	53

Le concile d'Agde.....	56
Le siège d'Arles.....	58
Le rachat des captifs.....	61
Le monastère Saint-Jean.....	64
Césaire en Italie.....	71
LES ANNÉES DE PAIX : L'ŒUVRE.....	81
Le prédicateur.....	81
L'auteur des <i>Sermons</i> .....	87
Le théologien.....	88
Le concile d'Orange.....	93
Le thaumaturge.....	95
Les dernières années.....	97
Conclusion.....	100
L'HISTOIRE DU TEXTE.....	103
Les manuscrits.....	103
Les éditions.....	107
<i>Éditions anciennes</i> .....	107
<i>Éditions critiques modernes</i> .....	109
PRINCIPES DE LA PRÉSENTE ÉDITION.....	111
LA LANGUE ET LE STYLE.....	113
Graphie.....	114
Morphologie.....	114
Syntaxe.....	115
Vocabulaire.....	118
<i>Inquid</i> .....	118
<i>Richesse du lexique</i> .....	120
<i>Particularités de langue</i> .....	121
Style.....	122
<i>Effets de style</i> .....	122
<i>Comparaison stylistique des deux livres</i> .....	123
<i>Étude des clausules</i> .....	125
LA BIBLE DANS LA <i>VITA</i> .....	127

ABRÉVIATIONS .....	131
BIBLIOGRAPHIE .....	133
ÉDITIONS, TRADUCTIONS ET ÉTUDES.....	133
<i>Vita Caesarii</i> .....	133
Œuvres de Césaire .....	134
Œuvres anciennes .....	135
Ouvrages divers.....	136
TEXTE ET TRADUCTION.....	141
SIGLES DES MANUSCRITS ET DES ÉDITIONS ANCIENNES	
Manuscrits .....	143
Fragments de manuscrits.....	143
Éditions anciennes.....	144
Témoin indirect.....	144
Éditions modernes.....	144
Études .....	144
Abréviations utilisées.....	145
LIVRE I .....	146
<i>L'abbesse Césarie demande une Vie de Césaire</i> .....	146
<i>Ce récit est sans ambition littéraire mais sincère et</i> <i>véridique</i> .....	149
<i>Origine et enfance</i> .....	151
<i>Ordonné clerc par l'évêque Silvestre</i> .....	153
<i>Premier miracle</i> .....	155
<i>Moine puis cellérier à Lérins</i> .....	155
<i>L'excès d'ascèse ébranle sa santé</i> .....	157
<i>Il est envoyé à Arles pour se soigner</i> .....	157
<i>Il devient l'élève du rhéteur Pomère</i> .....	159
<i>Une vision le fait renoncer à la culture profane</i> .....	161
<i>Présentation à l'évêque Éone, son parent</i> .....	161
<i>Ordonné prêtre à Arles</i> .....	163
<i>Abbé d'un monastère des faubourgs</i> .....	163
<i>Élu évêque d'Arles sur la recommandation d'Éone</i> .....	165

<i>Il institue le chant quotidien de l'office .....</i>	167
<i>Il se consacre à la lecture divine et à la prédication .....</i>	167
<i>Il rappelle aux évêques leur devoir de prêcher.....</i>	171
<i>Il fait chanter les laïcs à l'église.....</i>	173
<i>Il ouvre un hôpital.....</i>	173
<i>Il écoute les pauvres et les captifs .....</i>	173
<i>Il obtient du roi Alaric une exemption d'impôts pour l'Église d'Arles .....</i>	175
<i>Accusé de trahison, il est exilé à Bordeaux.....</i>	177
<i>Il éteint un incendie par ses prières.....</i>	179
<i>Il sauve son accusateur de la lapidation.....</i>	181
<i>Il interdit de frapper un coupable de plus de 39 coups.....</i>	181
<i>À son retour à Arles, fin d'une longue sécheresse .....</i>	183
<i>Il requiert la présence des fidèles au sermon.....</i>	183
<i>Construction d'un monastère de moniales .....</i>	185
<i>Siège d'Arles. Destruction du monastère .....</i>	185
<i>Trahison d'un clerc, parent de Césaire .....</i>	185
<i>Césaire est arrêté et mis au secret.....</i>	187
<i>Trahison découverte d'un gardien juif des remparts.....</i>	189
<i>Césaire est relâché.....</i>	189
<i>Il vide le trésor de l'église pour l'entretien et le rachat des captifs .....</i>	191
<i>Justification de cette action.....</i>	193
<i>Arles doit à ses mérites d'avoir échappé à la captivité.....</i>	195
<i>Reconstruction du monastère. Sa sœur Césarie, abbesse ..</i>	195
<i>Comparution de Césaire devant Théodoric à Ravenne ...</i>	197
<i>Césaire vend le cadeau de Théodoric pour racheter des captifs .....</i>	199
<i>Il rachète la population d'Orange .....</i>	203
<i>Il ramène à la vie un jeune homme inanimé.....</i>	203
<i>Il libère la maison d'Helpidius des attaques du diable....</i>	205
<i>Le pape Symmaque l'honore du pallium .....</i>	207
<i>Retour à Arles. Il guérit une femme dans l'église .....</i>	207
<i>Son souci principal : le rachat des captifs .....</i>	209

<i>Vertus éminentes de Césaire.....</i>	211
<i>Sur son ordre, l'évêque Eucher guérit une infirme.....</i>	213
<i>Les sangliers cessent de venir dans le domaine du monastère.....</i>	215
<i>Guérison d'un jeune esclave.....</i>	217
<i>Un pécheur contraint à l'aveu.....</i>	219
<i>De l'huile bénie par Césaire ne s'échappe pas d'une ampoule brisée.....</i>	219
<i>Il met sa joie à expliquer les Écritures.....</i>	221
<i>Sa plus grande vertu : l'amour des ennemis.....</i>	223
<i>Prêtres et diacres doivent pouvoir prêcher dans l'église....</i>	223
<i>Il compose des recueils de sermons et veille à leur diffusion</i>	225
<i>Conditions pour accéder au diaconat.....</i>	227
<i>Construction d'une basilique pour la sépulture des moniales.....</i>	229
<i>Césarie meurt. Césarie la Jeune lui succède.....</i>	229
<i>Zèle de Césaire pour la prédication.....</i>	231
<i>Débat sur la doctrine de la grâce.....</i>	233
<i>La définition de Césaire est adoptée par Rome.....</i>	235
<i>Le devoir de transmettre l'enseignement reçu.....</i>	235
<i>Lecture quotidienne à sa table.....</i>	237
<i>L'évêché ouvert à tous sauf aux femmes.....</i>	237
<b>LIVRE II.....</b>	241
<i>Un style simple et accessible à tous suffit.....</i>	241
<i>Guérison de la fille du diacre Pierre.....</i>	243
<i>Attitude humble et prudente de Césaire devant la grâce du miracle.....</i>	245
<i>Il prêche même dans son sommeil.....</i>	247
<i>Césaire partage avec les captifs les derniers pains de l'évêché.....</i>	253
<i>Les rois des Burgondes envoient à Arles trois bateaux chargés de blé.....</i>	255
<i>Guérison du patrice Libère, mortellement blessé.....</i>	257
<i>Guérison de son épouse, affligée d'un flux de sang.....</i>	261

<i>Césaire guérit d'un signe de croix les mains d'une femme</i>	267
<i>Les vases bénis par lui, même entrechoqués, ne se brisent pas</i>	269
<i>Il libère une femme du démon qui la tourmentait.....</i>	269
<i>Guérison d'un jeune clerc.....</i>	273
<i>Une jeune fille délivrée des corbeaux qui l'assaillaient ....</i>	275
<i>Son bâton pastoral met fin aux maléfices du diable.....</i>	277
<i>Malhonnêteté d'un captif.....</i>	277
<i>Guérison d'une femme victime d'une luxation.....</i>	281
<i>Césaire arrête un incendie menaçant le monastère des moniales.....</i>	283
<i>Son bâton pastoral préserve une propriété de la grêle.....</i>	283
<i>Il éteint un incendie d'un signe de croix.....</i>	285
<i>Il guérit une jeune fille persécutée par un démon.....</i>	285
<i>D'un signe de croix il délivre un passant du démon.....</i>	287
<i>Sans cesse il prodigue la parole de Dieu.....</i>	287
<i>Il dévoile et guérit les défauts de chacun.....</i>	291
<i>Son aspect extérieur reflète la grâce de son âme.....</i>	293
<i>Il bénéficie de diverses apparitions.....</i>	295
<i>Guérisons accomplies par ses reliques, après sa mort.....</i>	297
<i>Une lampe tombée sur des pierres dans sa cellule demeure intacte.....</i>	301
<i>Arlès passe sous l'autorité de Childebert. Éloge du roi.....</i>	301
<i>Ses adieux aux moniales.....</i>	305
<i>Mort et funérailles de Césaire.....</i>	307

#### APPENDICE I : ÉDIFICES RELIGIEUX DONT IL EST QUESTION

<i>DANS LA VITA CAESARII, par Marc HEIJMANS.....</i>	311
<b>1. La basilique Saint-Étienne.....</b>	312
<b>2. Le baptistère.....</b>	314
<b>3. Le monastère du faubourg.....</b>	314
<b>4. Le premier monastère de femme.....</b>	315
<b>5. Le monastère Saint-Jean.....</b>	315
<b>6. La basilique Sainte-Marie.....</b>	316
<b>7. La basilique dédiée aux apôtres.....</b>	317

PLANS .....	319
<b>Arles à l'époque de Césaire (dépliant hors-texte)</b>	
<b>Plan de fouilles de l'enclos Saint-Césaire</b>	
<b>(Cathédrale Saint-Étienne ?).....</b>	<b>321</b>
APPENDICE II : LE MANUSCRIT CHIFFLET	
OU MANUSCRIT B .....	323
<b>Notice .....</b>	<b>323</b>
<b>Texte du manuscrit Chifflet (B).....</b>	<b>327</b>
<i>Livre I</i> .....	327
<i>Livre II</i> .....	332
INDEX SCRIPTURAIRE.....	339
ANCIEN TESTAMENT.....	339
NOUVEAU TESTAMENT.....	340
INDEX DE QUELQUES MOTS LATINS.....	343
INDEX DES NOMS PROPRES .....	345
TABLE DES MATIÈRES.....	351